

Veterinárny certifikát na dovoz živých zvierat rádu hlodavce (*Rodentia*) a rádu hmyzožravce (*Insectivora*) do Slovenskej republiky/

Veterinary Certificate for Import of Live Animals of Order Rodents (*Rodentia*) and Order Insectivores (*Insectivora*) into Slovak Republic

Krajina:
Country:

Časť I: Detaily o odoslanej zásielke/ Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odosielateľ/ Consignor		I.2. Číslo certifikátu/ Certificate reference number		I.2.a					
	Meno/Názov/ Name									
	Adresa/ Address		I.3. Ústredný príslušný orgán/ Central Competent Authority							
	Tel.č./ Tel.No.		I.4. Miestny príslušný orgán/ Local Competent Authority							
	I.5. Prijemca/ Consignee		I.6.							
	Meno/Názov/ Name									
	Adresa/ Address									
	PSČ/ Postal Code									
	Tel.č./ Tel.No.									
	I.7. Krajina pôvodu/ Country of origin		ISO kód ISO code	I.8. Región pôvodu/ Region of origin		ISO kód ISO code	I.9. Krajina určenia/ Country of destination	ISO kód ISO code	I.10. Región určenia/ Region of destination	ISO kód ISO code
						Slovak Republic	SK			
I.11. Miesto pôvodu/ Place of origin			Registračné/schvaľovacie číslo/ Registration/Approval number			I.12.				
Meno/Názov/ Name										
Adresa/ Address										
Meno/Názov/ Name			Registračné/schvaľovacie číslo/ Registration/Approval number							
Adresa/ Address										
I.13. Miesto naloženia/ Place of loading				Schvaľovacie číslo/ Approval number		I.14. Dátum odjazdu/ Date of departure		Čas odjazdu/ Time of departure		
Adresa/ Address										
I.15. Dopravný prostriedok/ Means of transport					I.16. Vstupná HIS do EÚ/ Entry BIP in EU					
Lietadlo/ Airplane <input type="checkbox"/>					Vozidlo/ Road Vehicle <input type="checkbox"/>					
Vagón/ Railway wagon <input type="checkbox"/>					Lod/ Ship <input type="checkbox"/>					
Iný/ Other <input type="checkbox"/>					I.17. Číslo povolenia CITES/ CITES permit number					
Identifikácia/ Identification: Sprievodná dokumentácia/ Documentary references:										
I.18. Popis komodity/						I.19. Kód komodity/ Commodity code (HS code)			0106 19 90	
I.21.						I.20. Množstvo/ Quantity			I.22. Počet balení/ Number of packages	
I.23. Identifikácia kontajnera/ číslo plomby/ Identification of container/ seal number						I.24.				
I.25. Komodity certifikované na účel/ Commodities certified for:										
Chov/ Breeding <input type="checkbox"/>		Cirkus/výstava/ Circus/exhibition <input type="checkbox"/>		Karanténa/ Quarantine <input type="checkbox"/>		Spoločenské/ Pet <input type="checkbox"/>				
Výkrm/ Fattening <input type="checkbox"/>		Zazverenie/ Game restocking <input type="checkbox"/>		Ďalšie spracovanie/ Further processing <input type="checkbox"/>		Zabitie/ Slaughter <input type="checkbox"/>				
Iný/ Other <input type="checkbox"/>										
I.26.					I.27. Na dovoz do Slovenskej republiky/ For import into Slovak Republic					
					<input checked="" type="checkbox"/>					
I.28. Identifikácia komodít/ Identification of the commodities										
Druh (vedecký názov)/ Species (scientific name)		Plemeno/Kategória/ Breed/Category		Vek/ Age		Spôsob označenia/ Identification system				
		Množstvo/ Quantity		Pohlavie/ Sex		Identifikačné číslo/ Identification number				

Krajina:
Country:

Dovoz hlodavcov/hmyzožravcov do SR
Import of Rodents/Insectivores into SK

Časť II: Certifikácia/ Part II: Certification	II.1. Zdravotné potvrdenie zvierat/ Animal health attestation	II.a. Číslo certifikátu/ Certificate reference number	II.b.		
	<p>Ja, dolepodpísaný úradný veterinárny lekár, poverený príslušným orgánom, osvedčujem, že zvieratá popísané v Časti I spĺňajú nasledujúce požiadavky/ I, the undersigned official veterinarian, authorised by the competent authority, certify that the animals described in Part I meet the following requirements:</p> <p>II.1.1. pochádzajú z územia popísaného v bodoch I.7. a I.8./ they come from the territory described in boxes I.7. and I.8;</p> <p>II.1.2. nachádzali sa na území popísanom v bodoch I.7. a I.8. od narodenia, alebo najmenej ostatných šesť mesiacov pred odoslaním do Slovenskej republiky/ they have remained in the territory described in boxes I.7. and I.8. since birth, or at least the last six months before dispatch to Slovak Republic;</p> <p>II.1.3. nachádzali sa v zariadení popísanom v bode I.11. od ich narodenia, alebo najmenej ostatných šesť mesiacov pred odoslaním do Slovenskej republiky/ they have remained since birth or at least six months before dispatch into Slovak Republic in the holding of origin described in box I.11;</p> <p>II.1.4. pochádzajú zo zariadenia, v ktorom neboli zistené žiadne klinické príznaky týchto chorôb/ they come from a holding where there have been no clinical cases of the following diseases:</p> <ul style="list-style-type: none">- antrax počas ostatných 30 dní/ anthrax in the last 30 days;- aujeszkyho choroba počas ostatných 30 dní/ Aujeszky disease in the last 30 days;- hantavirus infekcia počas ostatných 30 dní/ Hantavirus infection in the last 30 days;- opičie kiahne počas ostatných 30 dní/ monkeypox in the last 30 days;- leptospiróza počas ostatných troch mesiacoch/ leptospirosis in the last three months;- besnota počas ostatných šesť mesiacov/ rabies in the last six months; <p>II.1.5. zvieratá boli/ neboli¹⁾ vakcinované proti besnote. V prípade vakcinácie, uveďte/ the animals have been/ have not been¹⁾ vaccinated against rabies. In the case of vaccination, indicate</p> <p>.....</p> <table><thead><tr><th style="text-align: left;">dátum vakcinácie²⁾/ date of vaccination²⁾</th><th style="text-align: left;">názov vakcíny/ name of the vaccine</th><th style="text-align: left;">číslo šarže/ batch number</th></tr></thead></table> <p>II.1.6. boli ošetrené, najmenej dva krát v priebehu 40 dní pred odoslaním, antiparazitárnym prípravkom účinným proti vnútorným a proti vonkajším parazitom/ they were treated, at least twice in the 40 days prior to dispatch, by the antiparasiticum effective against internal and against external parasites:</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">dátumy ošetrovaní/ dates of treatments</p> <p>Uveďte účinnú zložku a požité dávkovanie/ Specify the active ingredients and the doses of the products used:</p> <p>.....</p> <p>II.1.7. od posledného ošetrenia podľa bodu II.1.6. neprišli zvieratá určené na dovoz do Slovenskej republiky do kontaktu s inými zvieratami, podstielkou alebo iným materiálom, v ktorom by mohli pretrvávajúť parazity alebo ich vývojové štádiá, ak tie neboli ošetrené tým istým spôsobom/ since the last treatment according to point II.1.6. the animals intended for import into Slovak Republic have not come into contact with other animals, bedding or other material, in which the parasites or their development stages could survive, unless they were subject to the same treatment;</p> <p>II.1.8. boli vyšetrené úradným veterinárnym lekárom v priebehu 24 hodín pred nakládkou a nevykazovali žiadne príznaky choroby/ they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;</p> <p>II.1.9. dopravný prostriedok alebo kontajner, do ktorého boli zvieratá naložené, bol použitý po prvý raz alebo bol vyčistený a dezinfikovaný pred nakládkou pomocou úradne schváleného dezinfekčného prípravku/ any transport vehicle or container in which they were loaded were used for the first time or it has been cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant;</p> <p>II.1.10. boli naložené na odoslanie do Slovenskej republiky do dopravného prostriedku uvedeného v bode I.15, ktorý je skonštruovaný tak, že výkaly, moč, podstielka alebo krmivo nemôžu počas prepravy vytiecť alebo vypadnúť z vozidla alebo kontajnera/ they have been loaded for dispatch to Slovak Republic into the means of transport described in box I.15, which have been so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.</p>	dátum vakcinácie ²⁾ / date of vaccination²⁾	názov vakcíny/ name of the vaccine	číslo šarže/ batch number	
dátum vakcinácie ²⁾ / date of vaccination²⁾	názov vakcíny/ name of the vaccine	číslo šarže/ batch number			
	II.2. Potvrdenie o preprave zvierat/ Animal transport attestation				
	<p>Ja, dolepodpísaný úradný veterinárny lekár, týmto osvedčujem, že s vyššie popísanými zvieratami bolo pred a počas nakládky zaobchádzané v súlade s príslušnými ustanoveniami Nariadenia Rady (ES) č. 1/2005, najmä čo sa týka napájania, kŕmenia a použitia prepravného kontajnera a že v čase nakládky boli spôsobilé na plánovanú prepravu/ I, undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and during the time of loading in accordance with the relevant provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering, feeding and the use of the transport container, and they were fit for the intended transport.</p>				
	<p>Poznámky/ Notes</p> <p>a) Tento certifikát je určený k zásielkam hlodavcov/ hmyzožravcov uvedených v zozname v Zdravotných požiadavkách na dovoz živých zvierat rádu hlodavce (<i>Rodentia</i>) a rádu hmyzožravce (<i>Insectivora</i>) do Slovenskej republiky (16-SVPS-011Hlodavce/Rodentia,Hmyzožravce/Insectivora). Kópia Zdravotných požiadaviek musí sprevádzať zásielku spolu s certifikátom do prvej hraničnej inšpekčnej stanice (HIS) Európskej únie vyznačenej v bode I.16./ This certificate is intended for consignments of Rodents/Insectivores listed in Health requirements for import of live animals of Order Rodents (<i>Rodentia</i>) and Order Insectivores (<i>Insectivora</i>) into Slovak Republic (16-SVPS-011Hlodavce/Rodentia,Hmyzožravce/Insectivora). Copy of the Health requirements must accompany the consignment up to the first border inspection post (BIP) of the European Union indicated in box I.16.</p>				

Krajina:
Country:

Dovoz hlodavcov/hmyzožravcov do SR
Import of Rodents/Insectivores into SK

II.a. Číslo certifikátu/ Certificate reference number	II.b.
--	-------

b) Tento certifikát je platný po dobu 10 dní, plynúcich odo dňa jeho vystavenia až po vykonanie dokumentárnej a identifikačnej kontroly na prvej HIS Európskej únie. V prípade prepravy po mori, sa platnosť certifikátu predlžuje o dobu plavby. Pre potreby ďalšieho premiestňovania zvierat v rámci Európskej únie, sa platnosť tohto certifikátu predlžuje najviac o ďalšie štyri mesiace odo dňa vykonania dokumentárnej a identifikačnej kontroly na vyššie uvedenej HIS alebo len o dobu platnosti vakcinácie proti besnote, ak bola vykonaná/ This certificate is valid for 10 days from the date of its issue until the date of documentary and identity checks carried out at the first BIP of the European Union. In the case of transport by sea, the validity of the certificate is extended by the additional period corresponding to the duration of the journey by sea. For the purpose of further movement of the animals within the European Union, the validity of this certificate is extended for a maximum of additional four months from the date of documentary and identity checks carried out at the above mentioned BIP or for the validity of anti-rabies vaccination only, where applicable.

Časť I/ Part I

Bod/ Box 1.28.

Spôsob označenia/ Identification system: Uvedte transpondér, tetovanie alebo iné označenie/ Indicate the transponder, tattoo or other means of identification

V prípade označenia iného ako transpondérom, toto musí byť zreteľne čitateľné a muselo byť vykonané pred 3. júlom 2011/ In the case of identification by means different from transponder, this must be clearly readable and done before 3 July 2011.

Identifikačné číslo/ Identification number: Uvedte alfanumerický kód transpondéra alebo iného označenia/ Indicate the transponder or other identification means alphanumeric code.

Vek/ Age: Uvedte dátum narodenia udávaný vlastníkom vo forme DD/MM/RRRR alebo vek v mesiacoch alebo rokoch pri zvieratách starších ako jeden rok/ Indicate the date of birth stated by the owner in format DD/MM/YYYY or the age in months or years if the animals are older than one year.

Pridať ďalšie záznamy podľa potreby/ Add as many records as needed.

Časť II/ Part II

1) Nehodiace sa škrtnúť/vymazať/ Delete as appropriate.

2) Uvedte dátum ukončenia vakcinačného protokolu proti besnote. Pred každou vakcináciou musí byť overená identita zvieratá a odčítaním alfanumerického kódu transpondéra alebo zreteľne čitateľného tetovania. Vakcinačný protokol musí byť vykonaný v súlade s inštrukciami výrobcu vakcíny, zodpovedajúcej OIE kritériám na vakcíny proti besnote, a ukončený musí byť najmenej 21 dní pred odoslaním zásielky avšak platnosť ostatnej vakcinácie, v súlade s poskytnutými zárukami výrobcu vakcíny, nesmie uplynúť pred dátumom vstupu na územie Slovenskej republiky. V prípade, kedy vakcína nemá povolenie na uvádzanie na trh EÚ podľa článku 5 Smernice 2001/82/ES alebo článku 3 Nariadenia (ES) 726/2004, k zásielke musí byť priložené schválenie alebo licencia udelené príslušným orgánom krajiny, v ktorej boli zvieratá vakcinované, v ktorom sa musí uvádzať súlad použitej vakcíny s príslušnými časťami Kapitoly týkajúcej sa besnoty Manuálu diagnostických testov a vakcín pre suchozemské živočíchy OIE/ Indicate the date of completion of the vaccination protocol against rabies. Prior to each vaccination the identity of the animal must be verified by reading of alphanumeric code of the transponder or clearly readable tattoo. The vaccination protocol shall be done in accordance with instructions of the vaccine manufacturer, complying to O.I.E. criteria on anti-rabies vaccine, and must be completed at latest 21 days prior dispatch of the consignment, however, the validity of the latest vaccination, in accordance with the vaccine manufacturer's guarantees, may not expire before entry into the territory of the Slovak Republic. In the case, where the vaccine administered has not been granted a marketing authorisation in accordance with Article 5 of Directive 2001/82/EC or Article 3 of Regulation (EC) 726/2004, the consignment must be accompanied by a copy of approval or licence granted by the competent authority of the country where the vaccine was administered, where the compliance with relevant part of Chapter concerning rabies in the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines of the O.I.E. must be stated.

3) Podpis a odtlačok pečiatky musí byť farby odlišnej od predtlačač/ Signature and Stamp must be of colour different from the print.

Úradný veterinárny lekár/ Official veterinarian

Meno (veľkými písmenami)/
Name (in Capitals)

Zaradenie a titul/
Qualification and title

Dátum/ Date

Podpis³⁾/ Signature³⁾

Odtlačok pečiatky³⁾/ Stamp³⁾